

ESL EASY READ

LEITURA FACILITADA EM INGLÊS

NÍVEL
A2

MicMac

The Woggle-Bug Book

L. Frank Baum



1 NÍVEL DE
LEITURA

A2



TEXTO
ORIGINAL
EM INGLÊS



TRADUÇÃO
EM PORTUGUÊS



NOTAS E
GLOSSÁRIO
DE VOCABULÁRIO

O LIVRO DO BESOURO SALTITANTE

TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS

APRENDA • LEIA • ENTENDA • PROGRIDA



→ DO NÍVEL **A2** AO TEXTO ORIGINAL ←

LEITURA INTELIGENTE, COMPREENSÃO REAL, PROGRESSO CONSTANTE.

The Woggle-Bug Book

O Livro do Besouro Saltitante

L. Frank Baum

ESL Easy Read

Reading Comprehension B1 • Original Text • Português
Support

SAMPLE

Contents

[Copyright](#)

[Introduction](#)

[Reading Comprehension B1](#)

[Original English Text](#)

[Versão em Português](#)

[Glossary: New Words](#)

Copyright

Fonte original — domínio público

Esta edição ESL Easy Read foi adaptada a partir de The Woggle-Bug Book, de L. Frank Baum, publicado originalmente em 1904.

A obra original encontra-se em domínio público e pode ser utilizada, reproduzida, distribuída e adaptada de acordo com a legislação aplicável.

Autor

L. Frank Baum (1856–1919)

Estados Unidos

Esta obra foi publicada originalmente em 1904.

Nos Estados Unidos, obras publicadas antes de 1930 encontram-se normalmente em domínio público.

Com base no ano de publicação disponível, esta obra encontra-se em domínio público nos Estados Unidos desde 1º de janeiro de 2000.

Brasil

Autor: L. Frank Baum (1856–1919)

De acordo com a Lei nº 9.610/1998, os direitos patrimoniais expiram 70 anos após a morte do autor, contados a partir de 1º de janeiro do ano seguinte ao falecimento.

L. Frank Baum faleceu em 1919.

Situação no Brasil: DOMÍNIO PÚBLICO.

Portugal

Autor: L. Frank Baum (1856–1919)

De acordo com o Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos, a proteção patrimonial dura 70 anos após a morte do autor.

L. Frank Baum faleceu em 1919.

Situação em Portugal: DOMÍNIO PÚBLICO.

Dados da publicação original

Obra original: The Woggle-Bug Book

Autor: L. Frank Baum

Primeira publicação: 1904

Verifique você mesmo

As fontes abaixo permitem verificar gratuitamente a identificação da obra, a data de publicação e, no caso do Project Gutenberg, o status de domínio público nos Estados Unidos:

→ [Project Gutenberg](#)

O registro do Project Gutenberg identifica esta obra como domínio público nos Estados Unidos.

→ [Internet Archive](#)

Preserva digitalizações e registros bibliográficos de edições impressas da obra original.

Esta adaptação ESL Easy Read

Nenhum direito autoral é reivindicado sobre o texto original em domínio público. A estrutura editorial desta edição, as versões de leitura simplificada, as traduções de apoio, o layout, a capa e o aparato pedagógico são protegidos por direitos autorais.

© 2026 MicMac from Las Vegas LLC. Todos os direitos reservados.

Introdução

Como ler este livro

Cada livro desta coleção é apresentado em um nível de leitura simplificada, de acordo com o CEFR — Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas.

A2 — Básico: indicado para leitores que já compreendem frases simples, vocabulário frequente e textos curtos sobre situações do cotidiano.

B1 — Intermediário: indicado para leitores que conseguem compreender as ideias principais de textos claros e acompanhar uma narrativa com vocabulário e estruturas de dificuldade moderada.

B2 — Intermediário avançado: indicado para leitores que já conseguem compreender textos mais complexos, acompanhar descrições detalhadas e reconhecer uma variedade maior de vocabulário e estruturas gramaticais.

Este livro foi adaptado para o nível B1.

Assim, você pode começar a lê-lo mesmo sem dominar completamente o inglês. O texto foi simplificado para facilitar a compreensão, preservando a história, os personagens e os acontecimentos principais da obra original.

Como usar as notas

No texto de leitura simplificada, cada parágrafo possui um link Pt/En. Esse link abre uma nota com a tradução em português do texto simplificado e o trecho correspondente no texto original em inglês.

No texto original em inglês, o link PT leva diretamente ao parágrafo correspondente na versão em português. Na tradução portuguesa, o link En retorna ao parágrafo correspondente no texto original.

A tradução para o português é feita a partir do texto em inglês simplificado, e não diretamente do texto original. O objetivo é ajudar você a compreender com precisão a frase simplificada que está estudando naquele momento.

O texto original em inglês é apresentado separadamente para a etapa seguinte do aprendizado, quando você já estiver preparado para ler e comparar a obra em sua forma original.

Cada nota contém links que permitem retornar exatamente ao parágrafo que você estava lendo.

Como usar o glossário

Na última parte do livro, o Glossary: New Words reúne, em ordem alfabética, palavras mais complexas ou menos frequentes presentes no texto simplificado de nível B1. Essas palavras aparecem em itálico no texto.

Cada entrada apresenta pronúncia, tradução em português, explicação simples em inglês, frase de exemplo e até cinco frases reais do livro.

O link Back to B1 retorna exatamente à frase correspondente na versão simplificada.

Depois do texto simplificado, o livro apresenta também o texto original completo em inglês e a versão completa em português.

Sobre este livro

O Livro do Woggle-Bug segue as aventuras do Woggle-Bug, um personagem introduzido no romance anterior de L. Frank Baum, *A Maravilhosa Terra de Oz*. A história começa quando o Woggle-Bug, agora um inseto altamente educado e pomposo, decide explorar o mundo humano. Ele é acidentalmente transformado em uma criatura humanóide por uma invenção mágica e embarca em uma jornada por uma pequena cidade americana. O conflito central surge de suas interações com humanos, que muitas vezes ficam perplexos ou divertidos com sua aparência e maneirismos peculiares. A busca do Woggle-Bug por aceitação e compreensão impulsiona a trama, enquanto ele encontra vários personagens, incluindo um fazendeiro, uma professora e um grupo de crianças. O tom é caprichoso e satírico, com Baum usando a perspectiva de forasteiro do Woggle-Bug para criticar as fraquezas humanas e as normas sociais. A história progride através de uma série de desventuras episódicas, destacando as tentativas do Woggle-Bug de se encaixar enquanto mantém sua própria identidade. O

livro é notável por seu uso de estereótipos de humor étnico, que refletem as atitudes de sua época. O cenário muda da mágica Terra de Oz para uma cidade americana mundana, criando um contraste entre fantasia e realidade. A inteligência e a ingenuidade do Woggle-Bug frequentemente levam a situações humorísticas, enquanto ele aplica seu conhecimento livresco à vida cotidiana com resultados mistos. A narrativa mantém um tom leve e lúdico, apesar do comentário social subjacente.

Nota editorial

A tradução para o português e a versão Reading Comprehension B1 foram geradas com apoio de inteligência artificial e submetidas a revisão editorial.

Em caso de dúvida ou observações, fale conosco.

MicMac from Las Vegas LLC

Contato: admin@micmacfromlasvegas.com

Outros livros e materiais

Materiais e outros livros da série ESL Easy Read:

Coleção Oz:

Dorothy and the Wizard in Oz

Glinda of Oz

Rinkitink in Oz

The Emerald City of Oz

The Lost Princess of Oz

The Magic of Oz

The Marvelous Land of Oz

The Patchwork Girl of Oz

The Road to Oz

The Scarecrow of Oz

The Tin Woodman of Oz

The Woggle-Bug Book

The Wonderful Wizard of Oz

Tik-Tok of Oz

Outras coleções disponíveis:

Doctor Dolittle

Anne of Green Gables / L. M. Montgomery

Gothic and Terror Classics

A Selva de Burroughs

Marte de Burroughs

Sherlock Holmes

The Land of Oz

www.micmacfromlasvegas.com

Index - Reading Comprehension B1

[The Unique Adventures of the WOGGLE-BUG](#)

The Unique Adventures of the WOGGLE-BUG

Pt/En One day, Mr. Woggle-Bug got separated from his friends from the Land of Oz. He had four hands and felt he had too much free time. So, he decided to walk down the main street of the city to look for something interesting.

Pt/En The initials "H. M." before his name meant "Highly Magnified" because he was much larger than other woggle-bugs. The initials "T. E." meant "Thoroughly Educated." He had received a good education in the Land of Oz. However, his education was not very *useful* in this country, which was very different from Oz. He was proud of his *intelligence* and walked with an air of importance, as if thinking *important* thoughts.

Pt/En Because he was as big as a man, the Woggle-Bug dressed like one. Instead of plain colors, he *chose* very bright reds, yellows, blues, and greens for his clothes. His clothing was so brilliant that it could *sometimes hurt* people's eyes if they looked at it for too long.

Pt/En The Woggle-Bug did not seem to realize how unusual he looked. He was a bit nervous and *rarely* looked in mirrors. Also, the people he met did not tell him he was different. Because of this, he believed he was just an ordinary person *living* in the big city.

Pt/En The Woggle-Bug walked proudly down the street, using his four hands. He *swung* a cane in one hand, *waved* a pink handkerchief in another, fiddled with his watch *chain* with a third, and checked his *tie* with the fourth. Although having four hands might seem *difficult* to others, the Woggle-Bug was very used to them.

Pt/En Soon, the Woggle-Bug saw a very *nice* store with large windows. In the main window, there was a creature who was very beautiful and charming. She was so lovely that he was *amazed*. Her *skin* looked *nice*, but it was made of wax. The Woggle-Bug was most interested in her *amazing* dress. It was a *fashionable* Paris *style*, made of red cloth with large, bright checks that were very *noticeable*.

Pt/En The Woggle-Bug had never seen such a beautiful dress before. He was so impressed that he fell in love with the *whole* outfit, *including* the lady with the wax face. He politely took off

his hat to her, but she looked back at him without any warmth and did not greet him.

Pt/En The Woggle-Bug told himself that he must try to win her, because he was determined to have this beautiful lady. He used impressive words when he spoke, which suggested he had learned to express himself in a complex way.

Pt/En As the Woggle-Bug looked at the beautiful lady, he noticed a small green tag on her dress. The tag showed the price was \$7.93 and that it had been greatly reduced.

Pt/En The Woggle-Bug realized that the lady was in a difficult financial situation. He thought that \$7.93 would be enough to buy her and make her his wife. He wondered how he could find the money to pay for her and make her Mrs. Woggle-Bug.

Pt/En A gruff policeman, swinging his club, told the Woggle-Bug to move on. The Woggle-Bug obeyed and quickly thought about how he could find seven dollars and ninety-three cents.

Pt/En In the Land of Oz, people do not use money. Therefore, when the Woggle-Bug arrived in America, he had no money at all, and no one had given him any since.

Pt/En The Woggle-Bug thought that there must be ways to get money in America, otherwise everyone would be as poor as he was. He wondered how people managed to obtain it.

Pt/En He then walked down a side street where several men were working. They were digging a deep ditch to install a new sewer.

Pt/En The Woggle-Bug realized that these men must be earning money for digging up the earth, as they would not do it otherwise. He felt this was his opportunity to get the money needed for the beautiful item in the shop window.

Pt/En The Woggle-Bug found the foreman and asked for a job. The foreman agreed to hire him.

Pt/En The Woggle-Bug asked the foreman how much he paid his workers.

Pt/En The foreman replied that he paid them two dollars each day.

Pt/En The Woggle-Bug then said that he should be paid four dollars a day because he had four arms and could do twice as much work as the other men.

Pt/En The foreman agreed to pay him four dollars a day if that was true.

Pt/En The Woggle-Bug was very pleased.

Pt/En He took off his shiny coat and put his hat on it. He rolled up his sleeves. He thought to himself that in two days he could earn eight dollars. This money would be enough to buy something he greatly wanted and also buy seven cents worth of sweets.

Pt/En He picked up two spades and started working very fast with his four arms. The foreman noticed how quickly he worked and said that he must have been told about the job beforehand.

Pt/En The Insect asked the foreman why he said that.

Pt/En The other person answered that there is a saying: to be warned is to be four-armed.

Pt/En The Woggle-Bug dug with great effort. He said that the idea was nonsense. He explained that the man was called the foreman, but he could only see one person.

Pt/En The man laughed loudly. He was very proud of his new worker. He went to a nearby saloon to tell his friend, the barkeeper, about the excellent worker he had found.

Pt/En The Woggle-Bug had started working as a ditch-digger. His goal was to achieve what he desired most. After two days, he finished his job. He received eight silver dollars. He then put on his coat and hurried to a store to buy his intended bride.

Index - Original English Text

[The Unique Adventures of the WOGGLE-BUG](#)

The Unique Adventures of the WOGGLE-BUG

PT ONE day Mr. H. M. Woggle-Bug, T. E., becoming separated from his comrades who had accompanied him from the Land of Oz, and finding that time hung heavy on his hands (he had four of them), decided to walk down the Main street of the City and try to discover something or other of interest.

PT The initials "H. M." before his name meant "Highly Magnified," for this Woggle-Bug was several thousand times bigger than any other woggle-bug you ever saw. And the initials "T. E." after his name meant "Thoroughly Educated"--and so he was, in the Land of Oz. But his education, being applied to a woggle-bug intellect, was not at all remarkable in this country, where everything is quite different than Oz. Yet the Woggle-Bug did not suspect this, and being, like so many other thoroughly educated persons, proud of his mental attainments, he marched along the street with an air of importance that made one wonder what great thoughts were occupying his massive brain.

PT Being about as big, in his magnified state, as a man, the Woggle-Bug took care to clothe himself like a man; only, instead of choosing sober colors for his garments, he delighted in the most gorgeous reds and yellows and blues and greens; so that if you looked at him long the brilliance of his clothing was liable to dazzle your eyes.

PT I suppose the Woggle-Bug did not realize at all what a queer appearance he made. Being rather nervous, he seldom looked into a mirror; and as the people he met avoided telling him he was unusual, he had fallen into the habit of considering himself merely an ordinary citizen of the big city wherein he resided.

PT So the Woggle-Bug strutted proudly along the street, swinging a cane in one hand, flourishing a pink handkerchief in the other, fumbling his watch-fob with another, and feeling his necktie was straight with another. Having four hands to use would prove rather puzzling to you or me, I imagine; but the Woggle-Bug was thoroughly accustomed to them.

PT Presently he came to a very fine store with big plate-glass windows, and standing in the center of the biggest window was a

creature so beautiful and radiant and altogether charming that the first glance at her nearly took his breath away. Her complexion was lovely, for it was wax; but the thing which really caught the Woggle-Bug's fancy was the marvelous dress she wore. Indeed, it was the latest (last year's) Paris model, although the Woggle-Bug did not know that; and the designer must have had a real woggly love for bright colors, for the gown was made of red cloth covered with big checks which were so loud the fashion books called them "Wagnerian Plaids."

PT Never had our friend the Woggle-Bug seen such a beautiful gown before, and it afflicted him so strongly that he straightaway fell in love with the entire outfit—even to the wax-complexioned lady herself! Very politely he tipped his to her; but she stared coldly back without in any way acknowledging the courtesy.

PT "Never mind," he thought; "'faint heart never won fair lady.' And I'm determined to win this kaliedoscope of beauty or perish in the attempt!" You will notice that our insect had a way of using big words to express himself, which leads us to suspect that the school system in Oz is the same they employ in Boston.

PT As, with swelling heart, the Woggle-Bug feasted his eyes upon the enchanting vision, a small green tag that was attached to a button of the waist suddenly attracted his attention. Upon the tag was marked: "Price \$7.93--GREATLY REDUCED."

PT "Ah!" murmured the Woggle-Bug; "my darling is in greatly reduced circumstances, and \$7.93 will make her mine! Where, oh where, shall I find the seven ninety-three wherewith to liberate this divinity and make her Mrs. Woggle-Bug?"

PT "Move on!" said a gruff policeman, who came along swinging his club. And the Woggle-Bug obediently moved on, his brain working fast and furious in the endeavor to think of a way to procure seven dollars and ninety-three cents.

PT You see, in the Land of Oz they use no money at all, so that when the Woggle-Bug arrived in America he did not possess a single penny. And no one had presented him with any money since.

PT "Yet there must be several ways to procure money in this country,"he reflected; "for otherwise everybody would be as penniless as I am. But how, I wonder, do they manage to get it?"

PT Just then he came along a side street where a number of men were at work digging a long and deep ditch in which to lay a new sewer.

PT "Now these men,"thought the Woggle-Bug, "must get money for shoveling all that earth, else they wouldn't do it. Here is my chance to win the charming vision of beauty in the shop window!"

PT Seeking out the foreman, he asked for work, and the foreman agreed to hire him.

PT "How much do you pay these workmen?"asked the highly magnified one.

PT "Two dollars a day,"answered the foreman.

PT "Then,"said the Woggle-Bug, "you must pay me four dollars a day; for I have four arms to their two, and can do double their work."

PT "If that is so, I'll pay you four dollars,"agreed the man.

PT The Woggle-Bug was delighted.

PT "In two days,"he told himself, as he threw off his brilliant coat and placed his hat upon it, and rolled up his sleeves; "in two days I can earn eight dollars--enough to purchase my greatly reduced darling and buy her seven cents worth of caramels besides."

PT He seized two spades and began working so rapidly with his four arms that the foreman said: "You must have been forewarned."

PT "Why?"asked the Insect.

PT "Because there's a saying that to be forewarned is to be four-armed,"replied the other.

PT "That is nonsense,"said the Woggle-Bug, digging with all his might; "for they call you the foreman, and yet I only see one of you."

PT "Ha, ha!"laughed the man, and he was so proud of his new worker that he went into the corner saloon to tell his friend the barkeeper what a treasure he had found.

PT It was just after noon that the Woggle-Bug hired as a ditch-digger in order to win his heart's desire; so at noon on the second day he quit work, and having received eight silver dollars he put on his coat and rushed away to the store that he might purchase his intended bride.

Índice - Versão em Português

[1 - As Únicas Aventuras do WOGGLE-BUG](#)

As Únicas Aventuras do WOGGLE-BUG

En Um dia, o Sr. Woggle-Bug se separou de seus amigos da Terra de Oz. Ele tinha quatro mãos e sentia que tinha muito tempo livre. Então, ele decidiu andar pela rua principal da cidade para procurar algo interessante.

En As iniciais "H. M." antes de seu nome significavam "Altamente Ampliado" porque ele era muito maior que outros woggle-bugs. As iniciais "T. E." significavam "Totalmente Educado." Ele havia recebido uma boa educação na Terra de Oz. No entanto, sua educação não era muito útil neste país, que era muito diferente de Oz. Ele tinha orgulho de sua inteligência e andava com um ar de importância, como se estivesse pensando em pensamentos importantes.

En Porque ele era tão grande quanto um homem, o Woggle-Bug se vestia como um. Em vez de cores simples, ele escolhia vermelhos, amarelos, azuis e verdes muito brilhantes para suas roupas. Sua vestimenta era tão brilhante que às vezes podia machucar os olhos das pessoas se elas olhassem por muito tempo.

En O Woggle-Bug não parecia perceber o quão incomum ele parecia. Ele era um pouco nervoso e raramente se olhava no espelho. Além disso, as pessoas que ele conhecia não diziam a ele que ele era diferente. Por causa disso, ele acreditava ser apenas uma pessoa comum vivendo na grande cidade.

En O Woggle-Bug andava orgulhosamente pela rua, usando suas quatro mãos. Ele balançava uma bengala em uma mão, acenava um lenço rosa em outra, mexia na corrente do relógio com uma terceira e verificava a gravata com a quarta. Embora ter quatro mãos possa parecer difícil para outros, o Woggle-Bug estava muito acostumado com elas.

En Logo, o Woggle-Bug viu uma loja muito bonita com grandes vitrines. Na vitrine principal, havia uma criatura muito bonita e encantadora. Ela era tão adorável que ele ficou maravilhado. A pele dela parecia bonita, mas era feita de cera. O Woggle-Bug estava mais interessado no vestido incrível dela. Era um estilo parisiense da moda, feito de pano vermelho com grandes quadrados brilhantes que eram muito visíveis.

En O Woggle-Bug nunca tinha visto um vestido tão bonito antes. Ele ficou tão impressionado que se apaixonou por toda a roupa, incluindo a senhora com rosto de cera. Ele educadamente tirou o chapéu para ela, mas ela olhou para ele sem nenhum calor e não o cumprimentou.

En O Woggle-Bug disse a si mesmo que deveria tentar conquistá-la, porque estava determinado a ter esta bela senhora. Ele usava palavras impressionantes quando falava, o que sugeria que havia aprendido a se expressar de maneira complexa.

En Enquanto o Woggle-Bug olhava para a bela senhora, ele notou uma pequena etiqueta verde em seu vestido. A etiqueta mostrava que o preço era \$7,93 e que havia sido bastante reduzido.

En O Woggle-Bug percebeu que a senhora estava em uma situação financeira difícil. Ele pensou que \$7,93 seria o suficiente para comprá-la e torná-la sua esposa. Ele se perguntou como poderia encontrar o dinheiro para pagar por ela e torná-la Sra. Woggle-Bug.

En Um policial rude, balançando seu cassetete, disse ao Woggle-Bug para seguir em frente. O Woggle-Bug obedeceu e rapidamente pensou em como poderia conseguir sete dólares e noventa e três centavos.

En Na Terra de Oz, as pessoas não usam dinheiro. Portanto, quando o Woggle-Bug chegou na América, ele não tinha dinheiro nenhum, e ninguém tinha lhe dado nenhum desde então.

En O Woggle-Bug pensou que devia haver maneiras de conseguir dinheiro na América, senão todo mundo seria tão pobre quanto ele. Ele se perguntou como as pessoas conseguiam obtê-lo.

En Ele então andou por uma rua lateral onde vários homens estavam trabalhando. Eles estavam cavando uma vala profunda para instalar um novo esgoto.

En O Woggle-Bug percebeu que esses homens deviam estar ganhando dinheiro por cavar a terra, pois não faziam isso de outra forma. Ele sentiu que esta era sua oportunidade de conseguir o dinheiro necessário para o lindo item na vitrine da loja.

En O Woggle-Bug encontrou o capataz e pediu um emprego. O capataz concordou em contratá-lo.

En O Woggle-Bug perguntou ao capataz quanto ele pagava aos seus trabalhadores.

En O capataz respondeu que pagava a eles dois dólares por dia.

En O Woggle-Bug então disse que deveria receber quatro dólares por dia porque tinha quatro braços e podia fazer o dobro do trabalho dos outros homens.

En O capataz concordou em pagar-lhe quatro dólares por dia se isso fosse verdade.

En O Woggle-Bug estava muito satisfeito.

En Ele tirou seu casaco brilhante e colocou seu chapéu sobre ele. Ele arregaçou as mangas. Pensou consigo que em dois dias poderia ganhar oito dólares. Esse dinheiro seria suficiente para comprar algo que ele queria muito e também comprar sete centavos de doces.

En Ele pegou duas pás e começou a trabalhar muito rápido com seus quatro braços. O capataz notou como ele trabalhava rapidamente e disse que ele devia ter sido avisado sobre o trabalho antes.

En O Inseto perguntou ao capataz por que ele disse aquilo.

En A outra pessoa respondeu que existe um ditado que diz que ser avisado é ter quatro braços.

En O Woggle-Bug cavou com grande esforço. Ele disse que a ideia não fazia sentido. Ele explicou que o homem era chamado de capataz, mas ele só conseguia ver uma pessoa.

En O homem riu alto. Ele estava muito orgulhoso de seu novo trabalhador. Ele foi a um bar próximo para contar ao seu amigo, o barman, sobre o excelente trabalhador que havia encontrado.

En O Woggle-Bug havia começado a trabalhar como escavador de valas. Seu objetivo era conseguir o que mais desejava. Depois de dois dias, ele terminou o trabalho. Recebeu oito dólares de prata. Então, vestiu o casaco e correu para uma loja para comprar sua noiva pretendida.

The Unique Adventures of the WOGGLE-BUG

Pt/En

Português

Um dia, o Sr. Woggle-Bug se separou de seus amigos da Terra de Oz. Ele tinha quatro mãos e sentia que tinha muito tempo livre. Então, ele decidiu andar pela rua principal da cidade para procurar algo interessante.

Original English

ONE day Mr. H. M. Woggle-Bug, T. E., becoming separated from his comrades who had accompanied him from the Land of Oz, and finding that time hung heavy on his hands (he had four of them), decided to walk down the Main street of the City and try to discover something or other of interest.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

As iniciais "H. M." antes de seu nome significavam "Altamente Ampliado" porque ele era muito maior que outros woggle-bugs. As iniciais "T. E." significavam "Totalmente Educado." Ele havia recebido uma boa educação na Terra de Oz. No entanto, sua educação não era muito útil neste país, que era muito diferente de Oz. Ele tinha orgulho de sua inteligência e andava com um ar de importância, como se estivesse pensando em pensamentos importantes.

Original English

The initials "H. M."before his name meant "Highly Magnified,"for this Woggle-Bug was several thousand times bigger than any other woggle-bug you ever saw. And the initials "T. E."after his named meant "Thoroughly Educated"--and so he was, in the Land of Oz. But his education, being applied to a woggle-bug intellect, was not at all remarkable in this country, where everything is quite different than Oz. Yet the Woggle-Bug did not suspect this, and being, like so many other thoroughly educated persons, proud of his mental attainments, he marched along the street with an air of importance that made one wonder what great thoughts were occupying his massive brain.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Porque ele era tão grande quanto um homem, o Woggle-Bug se vestia como um. Em vez de cores simples, ele escolhia vermelhos, amarelos, azuis e verdes muito brilhantes para suas roupas. Sua vestimenta era tão brilhante que às vezes podia machucar os olhos das pessoas se elas olhassem por muito tempo.

Original English

Being about as big, in his magnified state, as a man, the Woggle-Bug took care to clothe himself like a man; only, instead of choosing sober colors for his garments, he delighted in the most gorgeous reds and yellows and blues and greens; so that if you looked at him long the brilliance of his clothing was liable to dazzle your eyes.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug não parecia perceber o quão incomum ele parecia. Ele era um pouco nervoso e raramente se olhava no espelho. Além disso, as pessoas que ele conhecia não diziam a ele que ele era diferente. Por causa disso, ele acreditava ser apenas uma pessoa comum vivendo na grande cidade.

Original English

I suppose the Woggle-Bug did not realize at all what a queer appearance he made. Being rather nervous, he seldom looked into a mirror; and as the people he met avoided telling him he was unusual, he had fallen into the habit of considering himself merely an ordinary citizen of the big city wherein he resided.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug andava orgulhosamente pela rua, usando suas quatro mãos. Ele balançava uma bengala em uma mão, acenava um lenço rosa em outra, mexia na corrente do relógio com uma terceira e verificava a gravata com a quarta. Embora ter quatro mãos possa parecer difícil para outros, o Woggle-Bug estava muito acostumado com elas.

Original English

So the Woggle-Bug strutted proudly along the street, swinging a cane in one hand, flourishing a pink handkerchief in the other, fumbling his watch-fob with another, and feeling his necktie was straight with another. Having four hands to use would prove rather puzzling to you or me, I imagine; but the Woggle-Bug was thoroughly accustomed to them.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Logo, o Woggle-Bug viu uma loja muito bonita com grandes vitrines. Na vitrine principal, havia uma criatura muito bonita e encantadora. Ela era tão adorável que ele ficou maravilhado. A pele dela parecia bonita, mas era feita de cera. O Woggle-Bug estava mais interessado no vestido incrível dela. Era um estilo parisiense da moda, feito de pano vermelho com grandes quadrados brilhantes que eram muito visíveis.

Original English

Presently he came to a very fine store with big plate-glass windows, and standing in the center of the biggest window was a creature so beautiful and radiant and altogether charming that the first glance at her nearly took his breath away. Her complexion was lovely, for it was wax; but the thing which really caught the Woggle-Bug's fancy was the marvelous dress she wore. Indeed, it was the latest (last year's) Paris model, although the Woggle-Bug did not know that; and the designer must have had a real wiggly love for bright colors, for the gown was made of red cloth covered with big checks which were so loud the fashion books called them "Wagnerian Plaids."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug nunca tinha visto um vestido tão bonito antes. Ele ficou tão impressionado que se apaixonou por toda a roupa, incluindo a senhora com rosto de cera. Ele educadamente tirou o chapéu para ela, mas ela olhou para ele sem nenhum calor e não o cumprimentou.

Original English

Never had our friend the Woggle-Bug seen such a beautiful gown before, and it afflicted him so strongly that he straightaway fell in love with the entire outfit—even to the wax-complexioned lady herself! Very politely he tipped his to her; but she stared coldly back without in any way acknowledging the courtesy.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug disse a si mesmo que deveria tentar conquistá-la, porque estava determinado a ter esta bela senhora. Ele usava palavras impressionantes quando falava, o que sugeria que havia aprendido a se expressar de maneira complexa.

Original English

"Never mind,"he thought; "'faint heart never won fair lady.' And I'm determined to win this kaliedoscope of beauty or perish in the attempt!"You will notice that our insect had a way of using big words to express himself, which leads us to suspect that the school system in Oz is the same they employ in Boston.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Enquanto o Woggle-Bug olhava para a bela senhora, ele notou uma pequena etiqueta verde em seu vestido. A etiqueta mostrava que o preço era \$7,93 e que havia sido bastante reduzido.

Original English

As, with swelling heart, the Woggle-Bug feasted his eyes upon the enchanting vision, a small green tag that was attached to a button of the

waist suddenly attracted his attention. Upon the tag was marked: "Price \$7.93--GREATLY REDUCED."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug percebeu que a senhora estava em uma situação financeira difícil. Ele pensou que \$7,93 seria o suficiente para comprá-la e torná-la sua esposa. Ele se perguntou como poderia encontrar o dinheiro para pagar por ela e torná-la Sra. Woggle-Bug.

Original English

"Ah!"murmured the Woggle-Bug; "my darling is in greatly reduced circumstances, and \$7.93 will make her mine! Where, oh where, shall I find the seven ninety-three wherewith to liberate this divinity and make her Mrs. Woggle-Bug?"

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Um policial rude, balançando seu cassetete, disse ao Woggle-Bug para seguir em frente. O Woggle-Bug obedeceu e rapidamente pensou em como poderia conseguir sete dólares e noventa e três centavos.

Original English

"Move on!"said a gruff policeman, who came along swinging his club. And the Woggle-Bug obediently moved on, his brain working fast and furious in the endeavor to think of a way to procure seven dollars and ninety-three cents.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Na Terra de Oz, as pessoas não usam dinheiro. Portanto, quando o Woggle-Bug chegou na América, ele não tinha dinheiro nenhum, e ninguém tinha lhe dado nenhum desde então.

Original English

You see, in the Land of Oz they use no money at all, so that when the Woggle-Bug arrived in America he did not possess a single penny. And no one had presented him with any money since.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug pensou que devia haver maneiras de conseguir dinheiro na América, senão todo mundo seria tão pobre quanto ele. Ele se perguntou como as pessoas conseguiam obtê-lo.

Original English

"Yet there must be several ways to procure money in this country," he reflected; "for otherwise everybody would be as penniless as I am. But how, I wonder, do they manage to get it?"

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Ele então andou por uma rua lateral onde vários homens estavam trabalhando. Eles estavam cavando uma vala profunda para instalar um novo esgoto.

Original English

Just then he came along a side street where a number of men were at work digging a long and deep ditch in which to lay a new sewer.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug percebeu que esses homens deviam estar ganhando dinheiro por cavar a terra, pois não faziam isso de outra forma. Ele sentiu que esta era sua oportunidade de conseguir o dinheiro necessário para o lindo item na vitrine da loja.

Original English

"Now these men," thought the Woggle-Bug, "must get money for shoveling all that earth, else they wouldn't do it. Here is my chance to win the

charming vision of beauty in the shop window!"

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug encontrou o capataz e pediu um emprego. O capataz concordou em contratá-lo.

Original English

Seeking out the foreman, he asked for work, and the foreman agreed to hire him.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug perguntou ao capataz quanto ele pagava aos seus trabalhadores.

Original English

"How much do you pay these workmen?"asked the highly magnified one.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O capataz respondeu que pagava a eles dois dólares por dia.

Original English

"Two dollars a day,"answered the foreman.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug então disse que deveria receber quatro dólares por dia porque tinha quatro braços e podia fazer o dobro do trabalho dos outros homens.

Original English

"Then,"said the Woggle-Bug, "you must pay me four dollars a day; for I have four arms to their two, and can do double their work."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O capataz concordou em pagar-lhe quatro dólares por dia se isso fosse verdade.

Original English

"If that is so, I'll pay you four dollars,"agreed the man.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug estava muito satisfeito.

Original English

The Woggle-Bug was delighted.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Ele tirou seu casaco brilhante e colocou seu chapéu sobre ele. Ele arregaçou as mangas. Pensou consigo que em dois dias poderia ganhar oito dólares. Esse dinheiro seria suficiente para comprar algo que ele queria muito e também comprar sete centavos de doces.

Original English

"In two days,"he told himself, as he threw off his brilliant coat and placed his hat upon it, and rolled up his sleeves; "in two days I can earn eight dollars--enough to purchase my greatly reduced darling and buy her seven cents worth of caramels besides."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

Ele pegou duas pás e começou a trabalhar muito rápido com seus quatro braços. O capataz notou como ele trabalhava rapidamente e disse que ele devia ter sido avisado sobre o trabalho antes.

Original English

He seized two spades and began working so rapidly with his four arms that the foreman said: "You must have been forewarned."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Inseto perguntou ao capataz por que ele disse aquilo.

Original English

"Why?"asked the Insect.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

A outra pessoa respondeu que existe um ditado que diz que ser avisado é ter quatro braços.

Original English

"Because there's a saying that to be forewarned is to be four-armed,"replied the other.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug cavou com grande esforço. Ele disse que a ideia não fazia sentido. Ele explicou que o homem era chamado de capataz, mas ele só conseguia ver uma pessoa.

Original English

"That is nonsense,"said the Woggle-Bug, digging with all his might; "for they call you the foreman, and yet I only see one of you."

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O homem riu alto. Ele estava muito orgulhoso de seu novo trabalhador. Ele foi a um bar próximo para contar ao seu amigo, o barman, sobre o excelente trabalhador que havia encontrado.

Original English

"Ha, ha!" laughed the man, and he was so proud of his new worker that he went into the corner saloon to tell his friend the barkeeper what a treasure he had found.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Pt/En

Português

O Woggle-Bug havia começado a trabalhar como escavador de valas. Seu objetivo era conseguir o que mais desejava. Depois de dois dias, ele terminou o trabalho. Recebeu oito dólares de prata. Então, vestiu o casaco e correu para uma loja para comprar sua noiva pretendida.

Original English

It was just after noon that the Woggle-Bug hired as a ditch-digger in order to win his heart's desire; so at noon on the second day he quit work, and having received eight silver dollars he put on his coat and rushed away to the store that he might purchase his intended bride.

[BACK TO READING](#) [BACK TO ORIGINAL](#)

Glossary: New Words

Words introduced by the simplified reading that do not occur in the complete original English text. Each entry shows up to five real sentences from this book; every return link opens that exact sentence in the simplified version.

achieve ə'tʃi:v (1 occurrence)

Português: alcançar

Simple English: To successfully do or finish something.

Example: *She worked hard to achieve her goal.*

Uses in this book:

1. His goal was to achieve what he desired most. [Back to B1](#)

Amazed /ə'meɪzd/ (1 occurrence)

Português: espantado; espantados; surpreso

Simple English: Feeling or showing great surprise or wonderment.

Example: *I was amazed by the stunning views from the mountain top.*

Uses in this book:

1. She was so lovely that he was amazed. [Back to B1](#)

amazing ə'meɪzɪŋ (2 occurrences)

Português: incrível

Simple English: very surprising or great

Example: *It was an amazing fight.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug was most interested in her amazing dress. [Back to B1](#)
2. She explained that he was the most amazing fortune teller in the whole jungle.

beforehand *bɪ'fɔːrhænd* (1 occurrence)

Português: antes

Simple English: In advance; earlier than something else

Example: *We sent a note beforehand to prepare him.*

Uses in this book:

1. The foreman noticed how quickly he worked and said that he must have been told about the job beforehand. [Back to B1](#)

chain */tʃeɪn/* (1 occurrence)

Português: cadeia; corrente; encadear

Simple English: A series of connected metal rings.

Example: *The dog was tied with a chain.*

Uses in this book:

1. He swung a cane in one hand, waved a pink handkerchief in another, fiddled with his watch chain with a third, and checked his tie with the fourth. [Back to B1](#)

chose *tʃoʊz* (2 occurrences)

Português: escolheu

Simple English: picked one thing or person

Example: *Tarzan chose the strongest attacker with the big stick.*

Uses in this book:

1. Instead of plain colors, he chose very bright reds, yellows, blues, and greens for his clothes. [Back to B1](#)

2. The Woggle-Bug chose a hat that fit him because his own was damaged.

complex */'kɒmpleks/* (1 occurrence)

Português: complexo

Simple English: Having several interconnected parts that make understanding difficult overall.

Example: *The complex instructions made it hard to assemble the furniture correctly.*

Uses in this book:

1. He used impressive words when he spoke, which suggested he had learned to express himself in a complex way. [Back to B1](#)

difficult *'dɪfɪkəlt* (3 occurrences)

Português: difícil

Simple English: Not easy to do.

Example: *It was difficult to walk through the dense forest.*

Uses in this book:

1. Although having four hands might seem difficult to others, the Woggle-Bug was very used to them. [Back to B1](#)
2. The Woggle-Bug realized that the lady was in a difficult financial situation. [Back to B1](#)
3. The King felt that ruling was difficult and that losing his crown would make things even worse.

dug *dʌg* (1 occurrence)

Português: cavou

Simple English: past of dig; to make a hole in the ground

Example: *He dug a hole to plant the tree.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug dug with great effort. [Back to B1](#)

effort */'ɛfərt/* (1 occurrence)

Português: esforço; empenho

Simple English: A determined attempt to accomplish something requiring energy or skill.

Example: *He put a lot of effort into his homework last night.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug dug with great effort. [Back to B1](#)

fashionable /'fæʃənəbl/ (1 occurrence)

Português: elegante; moda; voga

Simple English: Following widely accepted contemporary styles within a specific period.

Example: *Her outfit is very fashionable; she always knows what to wear.*

Uses in this book:

1. It was a fashionable Paris style, made of red cloth with large, bright checks that were very noticeable. [Back to B1](#)

financial /fə'nænʃəl/ (1 occurrence)

Português: financeira

Simple English: Related to money, banking, or economic management.

Example: *She is studying financial management at university to become an accountant.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug realized that the lady was in a difficult financial situation. [Back to B1](#)

finished 'fɪnɪʃt (2 occurrences)

Português: terminado

Simple English: Completed or done

Example: *Their work was finished on time.*

Uses in this book:

1. After two days, he finished his job. [Back to B1](#)
2. After they finished eating, they went to an ice-cream shop.

given 'gɪvən (3 occurrences)

Português: dado

Simple English: provided or offered

Example: *The advisors had given bad advice.*

Uses in this book:

1. Therefore, when the Woggle-Bug arrived in America, he had no money at all, and no one had given him any since. [Back to B1](#)

2. The Weasel told the King that their billy-goat had eaten the hare the King had given him to play with.

3. The Weasel replied that the king was not worse, and explained that in the jungle, honors are given to those who do not deserve them.

goal *goul* (1 occurrence)

Português: objetivo

Simple English: A result you want to achieve.

Example: *Her goal is to learn English this year.*

Uses in this book:

1. His goal was to achieve what he desired most. [Back to B1](#)

greet *gri:t* (1 occurrence)

Português: cumprimentar

Simple English: to say hello or welcome someone

Example: *He did not greet him but walked straight forward.*

Uses in this book:

1. He politely took off his hat to her, but she looked back at him without any warmth and did not greet him. [Back to B1](#)

hurt *h3:rt* (2 occurrences)

Português: machucado

Simple English: To feel pain or be injured.

Example: *He was not hurt badly.*

Uses in this book:

1. His clothing was so brilliant that it could sometimes hurt people's eyes if they looked at it for too long. [Back to B1](#)

2. The man became very angry and tried to jump on the Woggle-Bug to hurt him with a knife and pistol.

important *im'pɔ:rtənt* (8 occurrences)

Português: importante

Simple English: Something that matters a lot.

Example: *Other animals were not important to him.*

Uses in this book:

1. He was proud of his intelligence and walked with an air of importance, as if thinking important thoughts. [Back to B1](#)
2. She wanted to appear wealthy and important.
3. He did not like spending his money, as he felt it was important for his status.
4. However, the Woggle-Bug sat at the bottom of the basket, holding his important package tightly.
5. The Shiek also took the important parcel and opened it without care.

impressive *im'presiv* (2 occurrences)

Português: impressionante

Simple English: making a strong positive feeling

Example: *The ape people think impressive things are male.*

Uses in this book:

1. He used impressive words when he spoke, which suggested he had learned to express himself in a complex way. [Back to B1](#)
2. This particular woggle-bug had a large, impressive pair of wings hidden under his coat.

including *in'klu:dɪŋ* (2 occurrences)

Português: incluindo

Simple English: Used to mention something as part of a group.

Example: *Everyone was invited, including teachers and students.*

Uses in this book:

1. He was so impressed that he fell in love with the whole outfit, including the lady with the wax face. [Back to B1](#)
2. The children and their mother ate a lot of food, including pie, cake, bread, pickles, doughnuts, and sandwiches.

install /ɪnˈstɔːl/ (1 occurrence)

Português: instalar; instalação

Simple English: To add software to a computer system properly.

Example: *You need to install the software before you can use it.*

Uses in this book:

1. They were digging a deep ditch to install a new sewer. [Back to B1](#)

intelligence ɪnˈtɛlɪdʒəns (1 occurrence)

Português: inteligência

Simple English: The ability to learn, understand, and think clearly.

Example: *The minister thought people could reach heaven through intelligence.*

Uses in this book:

1. He was proud of his intelligence and walked with an air of importance, as if thinking important thoughts. [Back to B1](#)

item ˈaɪtəm (1 occurrence)

Português: item

Simple English: a thing or object

Example: *The key was the only item she did not understand.*

Uses in this book:

1. He felt this was his opportunity to get the money needed for the beautiful item in the shop window. [Back to B1](#)

job dʒɒb (3 occurrences)

Português: trabalho

Simple English: a task or work to do

Example: *Tarzan did not understand why they were doing such a big job.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug found the foreman and asked for a job. [Back to B1](#)
2. The foreman noticed how quickly he worked and said that he must have been told about the job beforehand. [Back to B1](#)
3. After two days, he finished his job. [Back to B1](#)

living (1 occurrence)

Português: vivo; existente; cotidiano

Simple English: alive or connected with daily life

Example: *All living things need water.*

Uses in this book:

1. Because of this, he believed he was just an ordinary person living in the big city. [Back to B1](#)

nearby ,nɪər'baɪ (2 occurrences)

Português: próximo

Simple English: close in distance

Example: *He climbed a nearby tree for safety.*

Uses in this book:

1. He went to a nearby saloon to tell his friend, the barkeeper, about the excellent worker he had found. [Back to B1](#)

2. So, she said she was hungry and that there was a restaurant nearby.

nice naɪs (5 occurrences)

Português: bom

Simple English: Pleasant or attractive.

Example: *The room looks very nice and clean.*

Uses in this book:

1. Soon, the Woggle-Bug saw a very nice store with large windows. [Back to B1](#)

2. Her skin looked nice, but it was made of wax. [Back to B1](#)

3. She decided to be nice to him.

4. It asked if it could touch the fabric because it was so nice.

5. To show he was generous, the Shiek asked for these pieces to be made into a nice necktie.

noticeable ˈnɒtɪsəbəl (1 occurrence)

Português: visível

Simple English: easy to see or notice

Example: *Her smile is noticeable from far away.*

Uses in this book:

1. It was a fashionable Paris style, made of red cloth with large, bright checks that were very noticeable. [Back to B1](#)

obeyed əˈbeɪd (1 occurrence)

Português: obedeceram

Simple English: Did what someone told you to do.

Example: *They obeyed her because they thought she was a goddess.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug obeyed and quickly thought about how he could find seven dollars and ninety-three cents. [Back to B1](#)

obtain /əbˈteɪn/ (1 occurrence)

Português: obter; obtenção; obtêm

Simple English: To get something, often requiring effort or difficulty.

Example: *You need to obtain a visa before traveling to that country.*

Uses in this book:

1. He wondered how people managed to obtain it. [Back to B1](#)

opportunity ˌɒpərˈtjuːnɪti (1 occurrence)

Português: oportunidade

Simple English: A good chance to do something.

Example: *He thought it was a good opportunity.*

Uses in this book:

1. He felt this was his opportunity to get the money needed for the beautiful item in the shop window. [Back to B1](#)

quickly *'kwɪkli* (15 occurrences)

Português: rapidamente

Simple English: At a fast speed.

Example: *She walked quickly to catch the bus.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug obeyed and quickly thought about how he could find seven dollars and ninety-three cents. [Back to B1](#)
2. The foreman noticed how quickly he worked and said that he must have been told about the job beforehand. [Back to B1](#)
3. The young lady got into a car that quickly drove away.
4. The Woggle-Bug kept watching the car and ran quickly.
5. However, she quickly closed the door in his face.

rarely *'rɛəli* (1 occurrence)

Português: raramente

Simple English: almost never

Example: *The old man rarely spoke to Tibo.*

Uses in this book:

1. He was a bit nervous and rarely looked in mirrors. [Back to B1](#)

shiny */'ʃaɪni/* (1 occurrence)

Português: brilhante; reluzente

Simple English: Bright and smooth, reflecting light effectively visually.

Example: *Her shiny hair reflects the sunlight beautifully during the summer.*

Uses in this book:

1. He took off his shiny coat and put his hat on it. [Back to B1](#)

situation *ˌsɪtu'eɪʃən* (2 occurrences)

Português: situação

Simple English: a set of conditions at a specific time

Example: *He understood his difficult situation.*

Uses in this book:

1. The Woggle-Bug realized that the lady was in a difficult financial situation.

[Back to B1](#)

2. The Man in the Moon laughed at him, the stars seemed amused by his situation, and a witch on a broomstick warned him to stay on the road.

skin *skin* (4 occurrences)

Português: pele

Simple English: The outside layer of the body.

Example: *He had medicine for skin problems.*

Uses in this book:

1. Her skin looked nice, but it was made of wax. [Back to B1](#)
2. At first, the Woggle-Bug was unsure what to do or say because the young lady's skin was not made of wax.
3. She had a dark skin and loved the beautiful gown.
4. Then, some men with dark skin and colourful clothes came out of the tents and ran towards the Woggle-Bug.

sometimes *'sʌmtaɪmz* (1 occurrence)

Português: às vezes

Simple English: Occasionally, not often but not never.

Example: *Sometimes I go to the park after school.*

Uses in this book:

1. His clothing was so brilliant that it could sometimes hurt people's eyes if they looked at it for too long. [Back to B1](#)

style *stɑɪl* (1 occurrence)

Português: estilo

Simple English: a way of writing, speaking, or doing something

Example: *He writes in a simple style.*

Uses in this book:

1. It was a fashionable Paris style, made of red cloth with large, bright checks that were very noticeable. [Back to B1](#)

suggested sə'dʒɛstɪd (2 occurrences)

Português: sugeriu

Simple English: to say an idea or plan

Example: *Jip suggested they go to the harbor.*

Uses in this book:

1. He used impressive words when he spoke, which suggested he had learned to express himself in a complex way. [Back to B1](#)
2. She also suggested that the Insect should sneer at the King and slap his face if he had the chance.

sweets swi:ts (1 occurrence)

Português: doces

Simple English: Candy or sugary food.

Example: *Children love eating sweets.*

Uses in this book:

1. This money would be enough to buy something he greatly wanted and also buy seven cents worth of sweets. [Back to B1](#)

swung swʌŋ (1 occurrence)

Português: balançou

Simple English: moved back and forth or from side to side

Example: *They swung from branches to welcome him.*

Uses in this book:

1. He swung a cane in one hand, waved a pink handkerchief in another, fiddled with his watch chain with a third, and checked his tie with the fourth. [Back to B1](#)

therefore /'ðɛəfɔ:r/ (1 occurrence)

Português: portanto; conseqüentemente; por conseguinte

Simple English: Used to introduce a logical result or conclusion.

Example: *She studied hard for the exam; therefore, she passed with flying colors.*

Uses in this book:

1. Therefore, when the Woggle-Bug arrived in America, he had no money at all, and no one had given him any since. [Back to B1](#)

tie *taɪ* (3 occurrences)

Português: amarrar

Simple English: To fasten something with a string or rope.

Example: *Please tie your shoes before running.*

Uses in this book:

1. He swung a cane in one hand, waved a pink handkerchief in another, fiddled with his watch chain with a third, and checked his tie with the fourth. [Back to B1](#)
2. When he went outside, he wore a purple-striped shirt, a yellow tie, and green gloves.
3. That evening, the Woggle-Bug dressed up carefully in a green tie and a purple waistcoat.

useful *'ju:sfəl* (1 occurrence)

Português: útil

Simple English: Helping to do a job or something important

Example: *This tool is very useful for fixing bikes.*

Uses in this book:

1. However, his education was not very useful in this country, which was very different from Oz. [Back to B1](#)

warmth *wɔ:rmθ* (1 occurrence)

Português: calor humano

Simple English: Friendliness and kindness feeling.

Example: *Xaxa looked at them without warmth.*

Uses in this book:

1. He politely took off his hat to her, but she looked back at him without any warmth and did not greet him. [Back to B1](#)

waved *wɛɪvd* (1 occurrence)

Português: acenou

Simple English: Moved hand or object to say hello or get attention.

Example: *He waved to say goodbye.*

Uses in this book:

1. He swung a cane in one hand, waved a pink handkerchief in another, fiddled with his watch chain with a third, and checked his tie with the fourth. [Back to B1](#)

whole (3 occurrences)

Português: inteiro; toda; todo

Uses in this book:

1. He was so impressed that he fell in love with the whole outfit, including the lady with the wax face. [Back to B1](#)

2. Her whole appearance shone like a sunset on a summer day.

3. She explained that he was the most amazing fortune teller in the whole jungle.